

**DATASKYDDSBESKRIVNING 5/2018**  
 kombinerad registerbeskrivning och  
 informeringshandling

EU:s allmänna dataskyddsförordning  
 (EU) 2016/679

1. Registerförare	<p>Lovisa stad/Grundtrygghetscentralen</p> <p>PB 88, 07901 Lovisa          tfn (019) 555 1</p>
2. Registerärendenas handläggare och kontaktperson	<p>Pegasos, hälsovårdens patientdatasystem – ledande läkare</p> <p>Mediatri, tandvårdens patientdatasystem - ledande tandläkare</p> <p>Lovisa grundtrygghetscentral, Öhmansgatan 4, 07900 Lovisa          tfn (019) 555 1          kaupunki(at)loviisa.fi</p>
3. Registrets namn	Patientregistret
4. Syftet med behandling av personuppgifter	<p>I kapitel 2 i hälso- och sjukvårdslagen preciseras de uppgifter som hör till kommunens främjande av hälsa och välfärd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hälsorådgivning och hälsoundersökningar (13 §)</li> <li>• screening (14 §)</li> <li>• rådgivningsbyråttjänster (15 §)</li> <li>• skolhälsovård (16 §)</li> <li>• studerandehälsovård (17 §)</li> <li>• företagshälsovård (18 §).</li> </ul> <p>I kapitel 3 i hälso- och sjukvårdslagen preciseras den sjukvård som kommunen ordnar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sjukvård (24 §)</li> <li>• hemsjukvård (25 §)</li> <li>• mun- och tandvård (26 §)</li> <li>• mentalvårdsarbete (27 §)</li> <li>• sådant alkohol- och drogarbete, som ges som en del av hälsovården (28 §)</li> <li>• medicinsk rehabilitering (29 §).</li> </ul> <p>I lagen om stödande av den äldre befolkningens funktionsförmåga och om social- och hälsovårdstjänster för äldre (980/2012) preciseras kommunens skyldigheter vad gäller främjande av hälsa och välfärd för äldre (i stället för 20 § i den upphävda 20 § i hälso- och sjukvårdslagen).</p> <p>Användningsändamålet för patientregistret är utförandet av uppgifter som anknyter till sådan rådgivning, vård och undersökning av patienter som avses i kapitel 2 och kapitel 3 i hälso- och sjukvårdslagen samt i lagen om</p>

	<p>stödande av den äldre befolkningens funktionsförmåga och om social- och hälsovårdstjänster för äldre. Dessutom används registret för planering av tjänster samt för undervisnings och forskningsändamål.</p> <p>Lovisa stads grundtrygghetscentralers patientregister utgör en del av den offentliga hälsovårdens register över patientuppgifter för sjukvårdsdistriktet (Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt) enligt det som avses i 9 § i hälso- och sjukvårdslagen. Lovisa stads grundtrygghetscentral är registerförare vad gäller de patientuppgifter och patienthandlingar som uppkommit i Lovisa stads grundtrygghetscentralers egen verksamhet.</p> <p>Motivering för förande av register: Patientförhållande</p> <p>Central lagstiftning:  Finlands grundlag förordning om skydd för privatliv (731/1999)  Lag om offentlighet i myndigheternas verksamhet 24§ (621/1999)  Hälso- och sjukvårdslagen (1326/2010)  Folkhälsolagen, kapitel 3 (66/1972)  Lag om patientens ställning och rättigheter, kapitel 1 (785/1992)  Lag om elektronisk behandling av klientuppgifter inom social- och hälsovården (159/2007)  Mentalvårdslagen (1116/1990)  Lagen om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården (559/1994)  Arkivlagen (831/1994)  Social- och hälsovårdsministeriets förordning om journalhandlingar(298/2009)</p>
5. Registrets datainnehåll	<p><b>Elektroniskt sparade uppgifter</b></p> <p>1. Uppgifter sparade i patientdatasystemet Pegasos och munhälsovårdens Mediatri patientdatasystem</p> <p>Patientens grunduppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• namn, födelsetid, personbeteckning, hemkommun, kontaktuppgifter, vårdnadshavarens kontaktuppgifter</li> </ul> <p>Nödvändiga och behövliga uppgifter om patientens hälsa och sjukdom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kontakt och bedömning av vårdbehovet</li> <li>• vårduppgifter: planering, genomförande och bedömning</li> <li>• hälsorådgivning</li> <li>• begäran om och svar på laboratorie- och röntgenundersökningar</li> <li>• uppgifter om medicinska risker</li> <li>• uppgifter gällande funktionsförmågan</li> <li>• remisser, vårdrespons och konsultationer</li> <li>• intyg, utlåtanden och beslut</li> <li>• lån av hjälpmedel.</li> </ul> <p>Administrativa uppgifter och uppgifter gällande patientfakturerings:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• uppgifter om tidsbeställning och uppgifter om ankomst av remiss</li> </ul>

- uppgifter relaterade till beslut om betalningar.

2. System integrerade till Pegasos-patientdatasystem som Lovisa stads grundtrygghetscentral använder och som anknyter till vård, laboratorieresultat, meddelandeförmedling och statistikföring:

- Navitas – Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts gemensamma register; referensdatasystem
- Weblab – Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts laboratorie-system
- Kanta-tjänsterna - nationella patientarkivet och receptcentret
- pDRG-produktifiering
- Pegasos sähköinen asiointi (elektronisk kommunikation)
- Pegasos tietovarasto (datalager)
- Pegasos mukana, system för verksamhetsstyrning.

3. System integrerade till Mediatri-patientdatasystem som Lovisa stads grundtrygghetscentral använder och som anknyter till vård, laboratorieresultat, meddelandeförmedling och statistikföring:

- Navitas – Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts gemensamma register; referensdatasystem
- Kanta-tjänsterna - nationella patientarkivet och receptcentret
- Mediatri-patientdatasystemets elektroniska tidsbeställning

4. Pro Consona – missbrukarvårdsbeslut som införs i socialarbetets system för klientuppgifter:

- namn
- personbeteckning
- adress och telefonnummer
- boendekommun och hemkommun
- familjeförhållande
- yrke.

5. Uppgifter sparade i Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts röntgensystem Radu och laboratoriesystem Weblab:

- Laboratorie- och röntgentjänster som upphandlats som köpta tjänster av Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt, för vilkas delregisteruppgifter det finns registerbeskrivningar gjorda av Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt.

6. Systemet för avbildning av ögonbotten Digifundus:

- Ögonbottenavbildningar som upphandlats som köpta tjänster av Digifundus, för vilkas delregisteruppgifter det finns registerbeskrivningar gjorda av Digifundus.

7. Uppgifter sparade på separat server eller arbetsstation:

- till exempel endoskopibilder.

#### **Manuellt material**

I patientspecifika mappar lagras bland annat manuellt undertecknade

	<p>kopior på intyg och patientens samtycken samt EKG-kurvor och övriga patienthandlingar i pappersform.</p> <p>UPPGIFTERNAS OFFENTLIGHET OCH SEKRETESS</p> <p>Uppgifterna är konfidentiella</p>
<p>6. Regelmässiga uppgiftskällor</p>	<p>Uppgifterna fås och upprätthålls utifrån uppgifter som patienten och/eller patientens representant angett samt utgående från information som uppkommer i vårdenheten. Uppgifter om personen kan fås av myndigheter och andra aktörer antingen med patientens skriftliga samtycke eller på basis av en särskild bestämmelse i lagen. Uppgifter bör i första hand begäras av patienten. Patienten ska få veta om uppgifter skaffas på basis av en särskild bestämmelse i lagen.</p> <p>Enligt 9 § i hälso- och sjukvårdslagen får patientuppgifter i olika verksamhetsenheter som finns i ett gemensamt register för patientuppgifter (Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt) användas i den omfattning som vården kräver utan separat samtycke av patienten efter att patienten har informerats om det gemensamma registret för patientuppgifter och då patienten är i en vårdrelation med Lovisa stads grundtrygghetscentral. Dessutom förutsätts det att patienten inte har förbjudit att patientens uppgifter används på en annan verksamhetsenhet. Patienten får göra eller återkalla ett dylikt förbud när som helst. Om uppgifter skaffas per teknologisk förbindelse från andra patientregister än Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts patientregister, ska man få patientens samtycke för detta.</p> <p>I Nyland används ett regiondatasystem (referensdatabasen Navitas). Med den får man uppgifter från Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts gemensamma patientregister och, med patientens samtycke, av tjänsteleverantörer som inte hör till det gemensamma patientregistret.</p> <p>Man får också patientuppgifter till systemet för patientuppgifter i samband med patientens vårdrelation från Folkpensionsanstaltens patientuppgiftsarkiv, om patienten inte efter informeringen om Kantatjänsterna har förbjudit överföring av uppgifterna. Patienten informeras om Kantatjänsterna då patienten är på kundbesök inom hälsovården eller besöker Folkpensionsanstaltens Mina Kanta-webbplats.</p> <p>Person- och adressuppgifter för invånare/patienter bosatta i Lovisa och Lapträsk fås ur befolkningsregistret en gång i veckan. Adressuppgifter för spärrmarkerade personer uppdateras inte i systemet. Övriga behövliga basuppgifter införs i systemet då vårdrelationen inleds.</p>
<p>7. Regelmässigt utlämnande av uppgifter</p>	<p>Enligt 13 § i lagen om patientens ställning och rättigheter kan en enskild persons uppgifter med patientens samtycke överlåtas till övriga aktörer eller med stöd av bestämmelsen i fråga. Om patienten inte har förutsättningar att bedöma betydelsen av det samtycke som ges, kan uppgifter överlåtas med samtycke av patientens lagliga företrädare.</p> <p>Enligt 9 § i hälso- och sjukvårdslagen får patientuppgifter i olika verksamhetsenheter som finns i ett gemensamt register för patientuppgifter</p>

	<p>(Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt) överlåtas utan separat samtycke av patienten efter att patienten har informerats om det gemensamma registret för patientuppgifter och då patienten är i en vårdrelation med den verksamhetsenhet inom hälsovården som behöver uppgifterna. Dessutom förutsätts det att patienten inte har förbjuditt att patientens uppgifter används.</p> <p>Uppgifterna som införts i patientregistret kan granskas med hjälp av Nylands regiondatasystem (referensdatabasen Navitas). Yrkesutbildad personal inom hälsovården som arbetar på övriga vårdenheter kan ta del av patientuppgifter med hjälp av referensdatabasen om patienten gett skriftligt lov till detta.</p> <p>De patientuppgifter som sparats i Folkpensionsanstaltens arkiv för patientuppgifter kan användas av den registerförare som sparat uppgifterna. Om patientuppgifter söks från någon annan registerförares register, är det fråga om överlåtelse, för vilken det krävs ett samtycke av patienten. Ett samtycke som patienten har gett gäller tillsvidare och samtycket omfattar alla patientuppgifter som redan finns i systemet samt patientuppgifter som senare sparas i systemet. Patienten kan dock begränsa omfattningen av sitt samtycke med ett förbud som patienten gör separat. Förbudet kan riktas på uppgifterna för en specifik servicehändelse eller tjänsteleverantör. Patienten hanterar synligheten av sina uppgifter med Folkpensionsanstaltens Mina Kanta eller hos den registerförare som sparat uppgifterna i fråga. Folkpensionsanstalten ansvarar för förvaltningen och registerförandet av Kanta-tjänsterna.</p> <p>Registeruppgifter överlämnas på begäran till myndigheter som enligt lag har rätt till registrets uppgifter. Den som begär överlämning av uppgifter ska påvisa det lagrum som begäran grundar sig på.</p> <p>Uppgifter överlämnas för forsknings-, planerings- och statistikändamål till myndigheter som upprätthåller nationella register. (3 § i lagen om riksomfattande personregister för hälsovården och kapitel 4 i lagen om smittsamma sjukdomar)</p> <p>Register som Institutet för hälsa och välfärd upprätthåller är vårdanmälningsregistret, registret över födda barn, abortregistret, steriliseringsregistret, cancerregistret, missbildningsregistret, synskaderegistret, implantatregistret och registret över smittsamma sjukdomar.</p> <p>Register som Fimea upprätthåller är registret över läkemedelsbiverkningar och narkotikatillsynsregistret.</p> <p>Faktureringsuppgifter är inte patientregisteruppgifter. Faktureringsmaterialet för patientavgifter överförs till ekonomiförvaltningens faktureringsystem för expediering av faktureringen.</p>
8. Överföring av uppgifter till utanför	I regel krävs patientens samtycke för överlämning av personuppgifter till länder utanför Europeiska unionen. Dessutom måste man säkerställa sig

Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	om att dataskyddet i det land dit uppgifter överförs är på tillräcklig nivå.
9. Principer för skyddet av registret	<p>Uppgifterna i registret är sekretessbelagda. Anställda som hanterar eller tar del av uppgifterna är skyldiga att iaktta sekretess och har tystnadsplikt. Skyldigheten att iaktta sekretess och tystnadsplikten gäller även efter avslutat anställningsförhållande. Uppgifterna får hanteras endast av personer som i den i frågavarande verksamhetsenheten deltar i vården eller i uppgifter som anknyter till vården.</p> <p>Lagring, arkivering, förstörande samt övrig hantering av uppgifter styrs med arkivplan och dataskyddsinstruktioner.</p> <p><b>Manuellt material</b> Materialet förvaras i låsta utrymmen och arkiveras i enlighet med arkivlagen i patientspecifika mappar.</p> <p><b>Elektroniskt lagrat material</b> Apparatur och program som upprätthålls av Lovisa stad är skyddade och säkrade enligt föreskrifterna om dataskydd. Personer som använder datasystem har personliga lösenord och användaridentifikationer som preciserats enligt arbetsuppgifterna. Lösenord till system byts ut med regelbundet. Användarrättigheterna slopas eller passiveras då anställningsförhållandet upphör.</p> <p>De anställda har undertecknat en förbindelse om tystnadsplikt, data-sekretess och användning av datasystem. Användning av registeruppgifter övervakas med användarlogg.</p> <p>I Lovisa stads grundtrygghetscentral finns en dataskyddsansvarig för uppföljnings- och övervakningsuppgifter. Dataskyddsansvariges kontaktuppgifter finns på Lovisa stads websida <a href="http://www.loviisa.fi">www.loviisa.fi</a></p> <p><b>Köpta tjänster</b> Vid upphandling av tjänster från utomstående serviceproducenter beaktas bestämmelser för datasekretess och dataskydd i det avtal som uppgörs med serviceproducenten. Serviceproducenten ser till och ansvarar för att gällande föreskrifter om sekretess, tystnadsplikt, datasekretess och dataskydd samt om överlåtande av sekretessbelagda uppgifter även i övrigt följs i servicen och verksamheten.</p>
10. Information till den registrerade	Enligt EU:s allmänna uppgiftsskyddsreform artikel 12 bör den registrerade ges information om och villkor för utövandet av den registrerades rättigheter. Denna dataskyddsbeskrivning är avsedd för patientens information. Dataskyddsbeskrivningen finns på Lovisa stads websida <a href="http://www.loviisa.fi">www.loviisa.fi</a> . Patienten informeras också om registreringen av uppgifter i samband med första kundbesöket.
11. Rätt till insyn	Enligt EU:s allmänna uppgiftsskyddsreform artikel 15 har var och en rätt att få veta vilka uppgifter om honom som har registrerats i ett personregister eller att registret inte innehåller uppgifter om honom.

	<p>En minderårig har rätt att granska uppgifter gällande honom själv. Om en minderårig på basis av ålder, utvecklingsstadium och ärendets natur förstår ärendets betydelse, har han rätt att förbjuda överlämnande av uppgifter om hans vård till förmyndare eller annan laglig företrädare.</p> <p>Förmyndaren har rätt att granska uppgifter gällande sitt barn, om barnet utgående från ålder och utvecklingsstadium inte kan antas förstå ärendets betydelse. Intressebevakares rätt till insyn avgörs utgående från hurudan order han har fått.</p> <p>Begäran om granskning av uppgifter görs till den registeransvarige med elektronisk blankett som finns på Lovisa stads websida eller med egenhändigt undertecknad separat blankett. I begäran bör man specificera vilka uppgifter som man yrkar att skall granskas.</p> <p>Patienten ges möjlighet att ta del av uppgifterna på vårdenheten eller uppgifterna ges skriftligt. Rätten till insyn förverkligas utan dröjsmål och nyttjande av rätten är avgiftsfri en gång per kalenderår.</p> <p>För upprepade och uppenbart obefogade och orimliga begäran av uppgifter kan Lovisa stad uppbära avgift för administrativa kostnader eller låta bli att godkänna begäran om insyn.</p> <p>Om den registeransvarige inte godkänner begäran om insyn, ska den registeransvarige enligt EU:s allmänna uppgiftsskyddsreform artikel 12 ge ett skriftligt intyg om detta i vilket det ska nämnas skälen till att rätten till insyn har förkastats. Den registrerade kan lämna ärendet om förkastandet till dataombudsmannen för avgörande.</p> <p>Utlämning av uppgifter eller tilläggsinformation bör ske inom en månad efter att begäran mottagits. Ifall begäran är speciellt komplicerad eller vidsträckt kan tiden förlängas till två månader.</p>
12. Rättelse av uppgifter	<p>Enligt EU:s allmänna uppgiftsskyddsreform artikel 16 ska den registeransvarige utan obefogat dröjsmål på eget initiativ eller på yrkande av den registrerade rätta, utplåna eller komplettera en personuppgift som ingår i ett personregister och som med hänsyn till ändamålet med behandlingen är oriktig, onödig, bristfällig eller föråldrad.</p> <p>Begäran om rättelse av uppgifter görs till den registeransvarige med elektronisk blankett som finns på Lovisa stads websida eller med egenhändigt undertecknad separat blankett. I begäran bör man specificera vilka uppgifter man yrkar att ska rättas och på vilken grund. Rättelsen utförs utan dröjsmål.</p> <p>Om den registeransvarige inte godkänner den registrerades yrkande på rättelse av en uppgift, ska den registeransvarige enligt EU:s allmänna uppgiftsskyddsreform artikel 12, ge ett skriftligt intyg om detta i vilket det ska nämnas skälen till att yrkandet har förkastats. Den registrerade kan lämna ärendet om förkastandet till dataombudsmannen för avgörande.</p>